I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2239/86 VAN DE RAAD

van 14 juli 1986

inzake een specifieke gemeenschappelijke actie ter verbetering van de wijnbouwstructuur in Portugal

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie (1),

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (3),

Overwegende dat artikel 263, lid 2, van de Akte van Toetreding van 1985 met name voorziet in de toepassing in Portugal, vanaf de datum van toetreding, van de communautaire regeling op sociaal-structureel gebied, met inbegrip van de producentenorganisaties ;

Overwegende dat, om de in artikel 39, lid 1, onder a) en b), van het Verdrag genoemde doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid te bereiken, op communautair niveau specifieke regelingen moeten worden vastgesteld die zijn aangepast aan de situatie van de landbouwgebieden met de ongunstigste produktieomstandigheden ;

Overwegende dat de wijnbouwstructuur in Portugal moet worden verbeterd, gelet op het aanzienlijk gebrek aan evenwicht op structureel gebied, met name ten aanzien van de algemene toestand en de ligging van de wijngaarden de versnippering van de oppervlakten en de kwaliteit van de wijnbouwprodukten ;

Overwegende dat het gebrek aan evenwicht op de wijnmarkt slechts door een coherent geheel van maatregelen geleidelijk kan worden weggewerkt ; dat derhalve dient te worden bepaald dat Portugal in aanmerking kan komen voor zowel herstructureringsmaatregelen als maatregelen om stopzetting van de wijnbouw op bepaalde met wijnstokken beplante oppervlakten aan te moedigen ;

Overwegende dat de maatregelen ter herstructurering van het wijnbouwareaal niet mogen leiden tot vergroting van de met wijnstokken beplante oppervlakten in Portugal ; dat deze maatregelen slechts mogen gelden voor gebieden die van nature duidelijk geschikt zijn voor de wijnbouw ;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 458/80 van de Raad van 18 februari 1980 betreffende de herstructurering van wijngaarden in het kader van collectieve maatregelen (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3827/85 (5), in Portugal niet kan worden toegepast omdat in deze Lid-Staat geen indeling van de wijnbouwoppervlakten bestaat ; dat die verordening bovendien niet aan de Portugese wijnbouwstructuur is aangepast, met name wegens de geringe afmetingen en de versnippering van de wijnbouwoppervlakten ;

Overwegende dat derhalve voor Portugal een specifieke maatregel dient te worden getroffen en dat de herstructureringsmaatregelen gepaard moeten gaan met de nodige begeleidende maatregelen, zoals verbetering van het grondgebruik en herverkaveling, en ook moeten gelden voor wijngaarden die voor de produktie van tafeldruiven zijn bestemd ;

Overwegende dat de herstructuering alleen kan worden verwerkelijkt als steun wordt verleend ter compensatie van de kosten van de herstructureringswerkzaamheden (herstructureringssteun) en van de inkomensverliezen die het gevolg zijn van de uitvoering van de herstructurering (aanvullende premie) ;

Overwegende dat om de herstructurering van de wijngaarden zo doeltreffend mogelijk te maken, die herstructurering dient te worden bevorderd die, wat de bestreken oppervlakte betreft, van een zekere betekenis is en die collectief wordt uitgevoerd ; dat daartoe extra steun dient te worden verleend wanneer de herstructurering in groepsverband of collectief wordt uitgevoerd ;

Overwegende dat, om de van de herstructureringsmaatregelen verwachte economische en kwalitatieve resultaten te bereiken, aan de bij de herstructurering betrokken wijnbouwers de nodige technische bijstand dient te worden verleend, met inbegrip van steun voor het opstellen van herstructureringsprojecten ;

Overwegende dat de stopzetting van de wijnbouw op bepaalde oppervlakten dient te worden aangemoedigd wegens het toenemend gebrek aan evenwicht op de wijnmarkt en wegens de noodzaak om het communautaire wijnbouwpotentieel te verminderen ; dat daarom naar gelang van de produktiviteit gedifferentieerde

(1) PB nr. C 153 van 19. 6. 1986, blz. 5.
(2) Advies uitgebracht op 11 juli 1986 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).
(3) Advies uitgebracht op 3 juli 1986 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).
(4) PB nr. L 57 van 29. 2. 1980, blz. 27.
(5) PB nr. L 372 van 31. 12. 1985, blz. 1.

premies voor definitieve stopzetting van de wijnbouw op bepaalde met wijnstokken beplante oppervlakten dienen te worden verleend ;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 777/85 van de Raad van 26 maart 1985 inzake de toekenning van premies voor definitieve stopzetting van de wijnbouw op bepaalde met wijnstokken beplante oppervlakten in de wijnoogstjaren 1985/1986 tot en met 1989/1990 (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3775/85 (2), premies voor definitieve stopzetting zijn vastgesteld die niet aan de reële prijzen in Portugal zijn aangepast ;

Overwegende dat de financiële middelen van Portugal vrij beperkt zijn ; dat de medefinanciering van de Gemeenschap dient te worden vastgesteld op 50 % van de uitgaven voor de herstructureringsmaatregelen en op 70 % van de uitgaven in verband met de maatregelen tot definitieve stopzetting van de wijnbouw waardoor de uitgaven van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, zullen dalen ;

Overwegende dat de verwezenlijking van bovengenoemde doelstellingen dient te worden bevorderd door een actie waarin de noodzakelijke maatregelen worden gecombineerd en die in het kader van een meerjarenprogramma wordt uitgevoerd ;

Overwegende dat de Commissie tot taak heeft om, na het advies van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur te hebben ingewonnen, over goedkeuring van een door de Portugese Republiek ingediend programma te beslissen ;

Overwegende dat uit het vorenstaande voortvloeit dat de hierboven beschreven maatregelen een gemeenschappelijke actie vormen in de zin van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3769/85 (4),

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Er wordt een gemeenschappelijke actie in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 ingesteld om tot verbetering van de situatie van de wijnbouw in Portugal bij te dragen door middel van verbetering van de basisstructuur van het wijnbouwareaal enerzijds en van stimulering van de definitieve stopzetting van de wijnbouw op bepaalde met wijnstokken beplante oppervlakten anderzijds.

TITEL I

Herstructurering van de wijngaarden

Artikel 2

1. Overeenkomstig de artikelen 3 en 5 verleent de Gemeenschap bijstand voor de gemeenschappelijke actie door financiering uit de afdeling Oriëntatie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, hierna „Fonds" te noemen, van de volgende maatregelen :

— maatregelen die met de herstructurering van wijngaarden voor de produktie van wijn of van tafeldruiven verband houden ;

— verschillende begeleidende maatregelen in verband met de herstructurering.

2. Als herstructurering in de zin van deze verordening geldt :

— het rooien van wijnstokken op percelen met een minimumoppervlakte als bedoeld bij het tweede streepje ;

— de herbeplanting met wijnstokken voor de produktie van met in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijn gelijkgestelde wijnen, van tafelwijn of van tafeldruiven, van betere kwaliteit, door middel van een passende selectie van aanbevolen wijnstokrassen, op al dan niet op hetzelfde bedrijf gelegen percelen met een oppervlakte van ten minste 0,25 hectare bij herstructurering voor individuele wijnbouwers, van 1 hectare bij gegroepeerde herstructurering waarbij ten minste drie wijnbouwers en van 10 hectare bij collectieve herstructurering, waarbij ten minste 15 wijnbouwers zijn betrokken, al dan niet gepaard gaande met herverkaveling ;

— de overenting van wijnstokken onder de voorwaarden en met de wijnstokrassen als bedoeld bij het tweede streepje.

Voor de autonome gebieden Madeira en de Azoren kan de Commissie evenwel overeenkomstig de procedure van artikel 12 op verzoek van de Lid-Staat toestemming verlenen om de vereiste minimumoppervlakte te verlagen.

3. Als begeleidende maatregelen in de zin van deze verordening gelden :

— de produktie van materiaal voor de herbeplanting overeenkomstig de behoeften voor de uitvoering van de gemeenschappelijke actie ;

— grondverbeteringswerkzaamheden, waaronder drainering en bescherming van de bodem tegen erosie, werkzaamheden die verband houden met herverkaveling, zoals nivellering, aanleg van taluds en greppels, toegangswegen en andere werkzaamheden die als gevolg van de herverkaveling nodig zijn ;

— verbetering van de toegangswegen naar de wijngaarden ;

— herverkaveling ;

— de voor het bereiken van de doelstellingen van de gemeenschappelijke actie benodigde technische bijstand.

4. Voor herstructureringssteun komen niet in aanmerking wijngaarden die zijn gelegen op :

— gronden met een diepe bovenlaag met weinig grove bestanddelen, of

— gronden die duidelijk ongeschikt zijn voor de wijnbouw, met name wegens de ongunstige natuurlijke pedologische omstandigheden, met inadequate hellingen, zeer hoge vochtigheidsgraad of ongunstige ligging, of

(1) PB nr. L 88 van 28. 3. 1985, blz. 8.
(2) PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 39.
(3) PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.
(4) PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 17.

— gronden waarop voldoende inkomsten kunnen worden verkregen met andere teelten waarvoor op de markt normale afzetmogelijkheden bestaan.

5. Gedurende de looptijd van de gemeenschappelijke actie kan voor de maatregelen ter herstructurering van Portugese wijngaarden geen communautaire steun worden verleend als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 458/80.

Exploitanten die de in titel II genoemde premie voor definitieve stopzetting hebben ontvangen, komen nadien voor de in deze titel genoemde herstructureringssteun alleen in aanmerking als de oppervlakten waarvoor de voornoemde premie voor stopzetting is toegekend, niet aan het overige bedrijfsareaal grenzen.

Artikel 3

1. De financiële bijstand van de Gemeenschap wordt slechts verleend in het kader van de uitvoering van een programma dat alle in artikel 2, lid 1, genoemde werkzaamheden omvat. Dit programma wordt door Portugal bij de Commissie ingediend.

2. Op verzoek van de Commissie verstrekt Portugal aanvullende inlichtingen voor de beoordeling van de in artikel 4 vermelde gegevens.

3. Het programma en de eventuele aanpassingen daarvan worden onderzocht en goedgekeurd na raadpleging volgens de procedure van artikel 12 van het Comité van het Fonds over de financiële aspecten. Bij de goedkeuring van het programma stelt de Commissie in overleg met de betrokken Lid-Staat vast welke gegevens in het jaarlijks bij de Commissie in te dienen verslag over de toepassing van deze verordening moeten worden vermeld.

4. De looptijd van het programma is ten minste gelijk aan die van de gemeenschappelijke actie.

Artikel 4

In het in artikel 3 bedoelde programma moeten ten minste de volgende gegevens worden vermeld :

a) herstructurering :

— omschrijving van de kwaliteit van de bodem die voor herstructurering geschikt is ;

— raming van het aantal hectaren wijngaard dat na de uitvoering van het programma geherstructureerd moet zijn, met een tijdschema voor de werkzaamheden ;

— ligging van de belangrijkste herstructureringsgebieden ;

— geschiktheid van deze gebieden voor de voortbrenging van produkten van goede kwaliteit ;

— vermelding van de wijnstokrassen, oorsprong ervan en regionale verdeling ;

— bij collectieve herstructurering : de aard van de regelingen om de doeltreffendheid van de werkzaamheden te waarborgen ;

— regelingen voor verbetering van de perceelstructuur dat wil zeggen herverkaveling of andere regelingen ; in het laatste geval moeten regelingen worden getroffen om ten minste tot een herverkavelingsverhouding 2 : 1 te komen ;

— regelingen waardoor wordt gewaarborgd dat de aanplant van nieuwe wijngaarden alleen in het kader van herbeplanting zal plaatsvinden, dat wil zeggen aanplant na rooiing met het oog op de herstructurering ;

b) begeleidende maatregelen :

— voorgenomen regelingen voor de produktie van geselecteerd materiaal voor herbeplanting en enting ;

— ter zake van grondverbetering : beschrijving van de geplande werkzaamheden per groot herstructureringsgebied ;

— overzicht van de totale uitgaven, uitgeplitst volgens geplande overheids-, particuliere en communautaire uitgaven, alsmede een tijdschema voor die uitgaven ;

— regelingen met het oog op de voor het welslagen van de herstructurering nodige technische begeleiding, en schikkingen om te garanderen dat personeel alleen voor de uitvoering van de gemeenschappelijke actie zal worden aangeworven.

Artikel 5

Wanneer voor de investeringen financiële bijstand van de Gemeenschap wordt verleend uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 797/85 (1), of in het kader van andere gemeenschappelijke acties in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70, kan daarvoor geen financiële bijstand van het Fonds op grond van deze titel worden verleend.

TITEL II

Definitieve stopzetting van de wijnbouw

Artikel 6

1. Overeenkomstig de artikelen 7 en 8 wordt aan exploitanten van de in artikel 2, lid 4, bedoelde wijnbouwoppervlakten op hun verzoek een premie voor definitieve stopzetting van de wijnbouw toegekend.

2. De toekenning van de premie voor definitieve stopzetting brengt voor de exploitant mede :

a) het verlies van het herbeplantingsrecht voor de oppervlakte waarvoor de premie is toegekend ;

b) een vermindering met 20 % van het herbeplantingsrecht dat ontstaat uit elke rooiing op de resterende wijnbouwoppervlakten van het bedrijf na toekenning van de premie en dat wordt uitgeoefend vóór het verstrijken van de geldigheidsduur van deze verordening ;

c) een vergoeding voor de onder b) bedoelde vermindering, van 500 Ecu per hectare gerooide wijngaard ; deze vergoeding wordt door Portugal op verzoek van de houder van het herbeplantingsrecht bij de uitoefening van het betrokken recht uitgekeerd.

(1) PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1.

3. Lid 2, onder b) en c), kan door de Raad, op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen worden gewijzigd.

4. De premie voor definitieve stopzetting wordt verleend voor een totale oppervlakte van ten hoogste 15 000 hectare. Zij wordt toegekend vanaf een minimumoppervlakte van 0,10 hectare.

5. Voor de premie voor definitieve stopzetting komen niet in aanmerking :

a) met wijnstokken beplante oppervlakten in verband waarmee inbreuken op communautaire of nationale bepalingen zijn geconstateerd ;

b) met wijnstokken beplante oppervlakten die niet meer worden onderhouden ;

c) na de inwerkingtreding van deze verordening met wijnstokken beplante oppervlakten.

6. Gedurende de looptijd van de gemeenschappelijke actie komen wijnbouwers niet in aanmerking voor de in Verordening (EEG) nr. 777/85 bedoelde premie voor definitieve stopzetting.

Artikel 7

1. De aanvragen om toekenning van de premie voor definitieve stopzetting moeten uiterlijk op 31 december voor het lopende wijnoogstjaar bij de door Portugal aangewezen diensten worden ingediend.

Voor oppervlakten die zijn beplant met wijndruivenrassen dienen de aanvragen vergezeld te gaan van een officiële verklaring ten bewijze van de opbrengst per hectare, die wordt bepaald op de grondslag van de voor het bedrijf van de begunstigde aangegeven gemiddelde opbrengst en de vóór de rooiing door de bevoegde Portugese instantie ter plaatse geconstateerde produktiecapaciteit van de te rooien wijngaard.

2. De premie wordt slechts toegekend na overlegging van een schriftelijke verklaring waarin de aanvrager zich ertoe verbindt :

— uiterlijk op 31 mei van het jaar volgende op dat waarin de aanvraag wordt ingediend, de wijnstokken op de oppervlakten waarvoor de premie is aangevraagd, te rooien of te doen rooien ;

— gedurende de zestien wijnoogstjaren die volgen op het jaar van rooiing van de wijnstokken, op het bedrijf waartoe de oppervlakte behoort waarvoor de premie is toegekend, geen nieuwe aanplant te verrichten in de zin van bijlage IV bis, onder e), van Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3805/85 (2) ;

— in dat tijdvak jaarlijks, in voorkomend geval tegelijk met de aangifte van zijn oogst, aangifte te doen van de produktieve of nog niet produktieve met wijnstokken beplante oppervlakte.

3. Voorts wordt de premie slechts toegekend indien de aanvrager :

— bij de indiening van de aanvraag gerechtigd is het betrokken perceel gedurende het in lid 2, tweede streepje, bedoelde tijdvak te blijven bebouwen ;

— ingeval hij niet aan de bij het eerste streepje genoemde voorwaarde voldoet, een schriftelijke verbintenis van de eigenaar van het perceel overlegt, dat deze de nakoming van de in lid 2 genoemde verplichtingen garandeert of dat hij zelf deze verplichtingen zal nakomen.

Indien het bedrijf na de toekenning van de premie en tijdens het in lid 2, tweede streepje, bedoelde tijdvak geheel of gedeeltelijk op een andere persoon overgaat, blijven de premieontvanger of zijn rechthebbenden ervoor verantwoordelijk dat de opvolger de door de premieontvanger aangegane verbintenis nakomt, behalve indien :

— de opvolger zelf voor het resterende tijdvak een dergelijke verbintenis aangaat, of

— de eigenaar de in dit lid, eerste alinea, tweede streepje, genoemde verbintenis is aangegaan.

4. Portugal kan de in lid 1, eerste alinea, en de in lid 2, eerste streepje, genoemde data vervroegen.

Artikel 8

1. Voor de toekenning van de premie voor definitieve stopzetting worden de oppervlakten met mengteelt door toepassing van de voor het betrokken produktiegebied gebruikelijke omrekeningscoëfficiënt in oppervlakten met gespecialiseerde teelt uitgedrukt.

2. De premie voor de definitieve stopzetting wordt uiterlijk aan het einde van het op dat van de indiening van de premieaanvraag volgende kalenderjaar uitbetaald op voorwaarde dat de aanvrager het bewijs heeft geleverd dat hij werkelijk tot rooiing is overgegaan.

TITEL III

Financiële en algemene bepalingen

Artikel 9

1. De volgende uitgaven van Portugal komen voor financiering door de afdeling Oriëntatie van het Fonds in aanmerking :

a) voor herstructurering in de zin van artikel 2, lid 2 : de uitgaven die, voor een totale oppervlakte van ten hoogste 30 000 hectare, zijn gedaan in de vorm van :

— herstructureringssteun per hectare als bijdrage in de reële kosten van de herstructureringswerkzaamheden.

Deze steun bedraagt maximaal :

— 2 500 Ecu per hectare wanneer de herstructurering geschiedt door het rooien van wijngaarden, bewerking van de grond en herbeplanting ;

— 500 Ecu per hectare wanneer de herstructurering geschiedt door overenting.

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.
(2) PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 39.

De steun kan worden verhoogd met ten hoogste :

— 200 Ecu per hectare bij gegroepeerde herstructurering ;

— 400 Ecu per hectare bij collectieve herstructurering ;

— 600 Ecu per hectare bij collectieve herstructurering in het kader van een gemeentelijke herverkaveling ;

— een meerjarige degressieve aanvullende premie die aan landbouwers met de landbouw als hoofdberoep wordt uitgekeerd als compensatie voor het inkomensverlies dat met de herstructurering samenhangt.

Deze premie wordt verleend voor ten hoogste vier jaar en tot een totaal bedrag dat, afhankelijk van de ouderdom en de opbrengst van de gerooide of overgeënte wijngaard, tussen 800 en 1 500 Ecu per hectare herbeplante wijngaard of tussen 200 en 500 Ecu per hectare overgeënte wijngaard ligt.

De voor de differentiatie van de aanvullende premie tussen het minimum- en het maximumbedrag in aanmerking te nemen opbrengsten liggen tussen 15 en 80 hectoliter wijn per hectare. Deze differentiatie moet worden vastgesteld in het kader van het in artikel 3 bedoelde programma ;

b) voor begeleidende maatregelen in de zin van artikel 2, lid 3 : de investeringssteun ten bedrage van ten hoogste 1 500 Ecu per hectare geherstructureerde wijngaard, wanneer de grondverbetering betrekking heeft op drainering en bescherming van de bodem tegen erosie of op werkzaamheden die verband houden met herverkaveling, zoals nivellering, aanleg van taluds en greppels, toegangswegen en andere werkzaamheden die als gevolg van de herverkaveling nodig zijn.

De steun voor technische bijstand die nodig is voor de herstructurering van wijngaarden in het kader van de gemeenschappelijke actie, inclusief steun voor het opstellen van herstructureringsprojecten, bedraagt ten hoogste 5 % van de totale herstructureringsuitgaven die in het volgens de procedure van artikel 12 goedgekeurde programma zijn vermeld ;

c) de in artikel 6 bedoelde premie per hectare voor definitieve stopzetting waarvan het bedrag als volgt is vastgesteld :

— voor oppervlakten van niet minder dan 10 are doch niet meer dan 25 are, die beplant zijn met wijndruivenrassen en die de volledige wijnbouwoppervlakte van het betrokken bedrijf uitmaken : 2 500 Ecu ;

— voor oppervlakten van meer dan 25 are die beplant zijn met wijndruivenrassen :

— 1 000 Ecu indien de gemiddelde opbrengst per hectare van de betrokken oppervlakten niet groter is dan 20 hectoliter ;

— 1 600 Ecu indien de gemiddelde opbrengst per hectare van de betrokken oppervlakten groter is dan 20 hectoliter doch niet groter dan 25 hectoliter ;

— 2 200 Ecu indien de gemiddelde opbrengst per hectare van de betrokken oppervlakten groter is dan 25 hectoliter doch niet groter dan 30 hectoliter ;

— 2 800 Ecu indien de gemiddelde opbrengst per hectare van de betrokken oppervlakten groter is dan 30 hectoliter doch niet groter dan 50 hectoliter ;

— 3 500 Ecu indien de gemiddelde opbrengst per hectare van de betrokken oppervlakten groter is dan 50 hectoliter doch niet groter dan 90 hectoliter ;

— 5 000 Ecu indien de gemiddelde opbrengst per hectare van de betrokken oppervlakten groter is dan 90 hectoliter doch niet groter dan 130 hectoliter ;

— 6 200 Ecu indien de gemiddelde opbrengst per hectare van de betrokken oppervlakten groter is dan 130 hectoliter doch niet groter dan 160 hectoliter ;

— 6 500 Ecu indien de gemiddelde opbrengst per hectare van de betrokken oppervlakten groter is dan 160 hectoliter ;

— voor oppervlakten die zijn beplant met rassen die voor de betrokken administratieve eenheid zijn ingedeeld bij de tafeldruivenrassen of zowel bij de tafeldruivenrassen als bij de wijndruivenrassen :

— 5 500 Ecu bij teelt in pergolavorm ;

— 3 500 Ecu bij een andere leimethode dan in pergolavorm.

2. De in lid 1, onder c), tweede en derde streepje, genoemde bedragen worden met 300 Ecu per hectare verhoogd indien de betrokken oppervlakten de volledige door de aanvrager geëxploiteerde wijnbouwoppervlakte vormen.

3. Portugal mag de in lid 1, onder c), genoemde bedragen verlagen indien de aanvrager van de premie voor definitieve stopzetting lid van een wijnbouwcoöperatie of van een andere vereniging van wijnbouwers is. Deze premie wordt in dat geval verlaagd met een bedrag ten hoogste gelijk aan 7 % en het met deze verlaging overeenkomende bedrag wordt uitbetaald aan de desbetreffende coöperaties of verenigingen.

4. De in artikel 6, lid 2, onder c), bedoelde vergoeding vormt een maatregel ter regulering van de landbouwmarkt in de zin van artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

5. Het Fonds, afdeling Oriëntatie, vergoedt, binnen de in lid 1 vastgestelde grenzen, de Portugese Republiek 50 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven voor de herstructurering.

Het Fonds, afdeling Oriëntatie, vergoedt, binnen de in artikel 6, lid 4, vastgestelde grenzen, 70 % van de uitgaven uit hoofde van de premie voor definitieve stopzetting.

De in artikel 6, lid 2, onder c), bedoelde compensatie wordt, binnen de in artikel 6, lid 4, vastgestelde grenzen tot een beloop van 90 % gefinancierd door het Fonds, afdeling Garantie.

Artikel 10

1. De beoogde termijn voor de uitvoering van de gemeenschappelijke actie bedraagt tien jaar.

2. Ieder jaar legt Portugal een verslag voor over het verloop van de gemeenschappelijke actie, overeenkomstig de voorschriften die door de Commissie bij de goedkeuring van het programma worden vastgesteld.

3. Vóór het verstrijken van de periode van tien jaar besluit de Raad op voorstel van de Commissie of de gemeenschappelijke actie dient te worden verlengd.

4. De geraamde kosten van de gemeenschappelijke actie die ten laste komen van het Fonds worden geraamd op 73 miljoen Ecu ; dit bedrag is louter indicatief.

5. Artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 729/70 is van toepassing.

Artikel 11

1. De aanvragen om vergoeding hebben betrekking op de uitgaven die door Portugal in de loop van een kalenderjaar zijn gedaan ; zij worden vóór 1 juli van het daaropvolgende jaar bij de Commissie ingediend.

2. Over de bijstand van het Fonds wordt beslist overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

3. Het Fonds kan voorschotten verlenen op grond van de financieringsbepalingen die door Portugal zijn vastgesteld en naar gelang van de stand van uitvoering van de in titel I en titel II bedoelde maatregelen.

4. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 12

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, wordt het Permanent Comité voor de landbouwstructuur ingeschakeld door de voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt een ontwerp van de te nemen maatregelen voor. Het Permanent Comité voor de landbouwstructuur brengt over dit ontwerp advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan bepalen naar gelang van de urgentie van het voorgelegde vraagstuk. Het Comité brengt advies uit met een meerderheid van 54 stemmen ; de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen overeenkomstig artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt de maatregelen vast ; deze zijn onmiddellijk van toepassing. Indien deze maatregelen evenwel niet in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis gebracht van de Raad. In dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten, voor ten hoogste één maand na die kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 13

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juli 1986.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. JOPLING